



สถานที่ตั้งสำนักงานและเวลาเปิดทำการของ แผนกให้ความช่วยเหลือทางกฎหมาย

การสมัครขอความช่วยเหลือทางกฎหมายสำหรับพลเรือน:

สำนักงานในฮ่องกง:

25/F Queensway Government Offices, 66 Queensway,
Hong Kong (โทร: 2537-7661)

สำนักงานในเกาลูน:

G/F Mongkok Government Offices, 30 Luen Wan Street,
Mongkok, Kowloon (โทร: 2380-0117)

เวลาทำการ:

วันจันทร์ถึงวันพฤหัสบดี	8.45 น. ถึง 13.00 น. 14.00 น. ถึง 17.45 น.
วันศุกร์	8.30 น. ถึง 13.00 น. 14.00 น. ถึง 18.00 น.

การสมัครขอความช่วยเหลือทางกฎหมายอาญา:

25/F Queensway Government Offices, 66 Queensway,
Hong Kong (โทร: 2537-7738)

เวลาทำการ:

วันจันทร์ถึงวันพฤหัสบดี	8.45 น. ถึง 13.00 น. 14.00 น. ถึง 17.45 น.
วันศุกร์	8.30 น. ถึง 13.00 น. 14.00 น. ถึง 18.00 น.

บริการให้ความช่วยเหลือทางกฎหมาย ในฮ่องกง

(Thai Version)



法律援助署



การให้ความช่วยเหลือทางกฎหมาย

การให้ความช่วยเหลือทางกฎหมายเป็นการช่วยเหลือบุคคลที่ไม่มีกำลังทรัพย์เพียงพอในการจ้างทนายความเพื่อเป็นตัวแทนในกระบวนการพิจารณาคดีของศาล

กรมการให้ความช่วยเหลือทางกฎหมาย

กรมการให้ความช่วยเหลือทางกฎหมาย ("กรม") ให้ความช่วยเหลือทางกฎหมายแก่บุคคลที่ต้องการฟ้องร้องหรือต่อสู้กับการถูกฟ้องร้องในศาลชองกงไม่ว่าจะเป็นทางแพ่งหรือทางอาญามูลค่าคดีที่คุณสมบัติในการได้รับความช่วยเหลือทางกฎหมายจะต้องมีทรัพย์สินอยู่ภายในขอบเขตที่กำหนดไว้ และกรณีของบุคคลนั้นมีคุณสมบัติเหมาะสมผล

ไม่มีการคิดค่าสมัครสำหรับการขอรับการให้ความช่วยเหลือ ทางกฎหมาย หากการสมัครได้รับการอนุมัติ กรมจะจัดเตรียมทนายความไว้เพื่อจัดการกับคดี สำหรับผู้ที่ได้รับความช่วยเหลือ

การให้ความช่วยเหลือทางกฎหมายในคดีแพ่ง

การให้ความช่วยเหลือทางกฎหมายมีสำหรับการดำเนินคดีในศาลเขต ศาลชั้นต้น ศาลอุทธรณ์และศาลฎีกา ซึ่งครอบคลุม ประเภทคดีต่างๆ รวมถึง การหย่า ข้อพิพาททางครอบครัว การฟ้องร้องเรียกค่าเสียหายจากการบาดเจ็บของบุคคล (ตัวอย่างเช่นการเรียกร้องสิทธิอื่นเนื่องจากอุบัติเหตุในสถานที่ทำงานหรืออุบัติเหตุทางการจราจร)ข้อพิพาทเกี่ยวกับการจ้างงานการเรียกร้องสิทธิค่าจ้างและประเด็นเกี่ยวข้องกับการเข้าเมือง

การให้ความช่วยเหลือทางกฎหมายในคดีอาญา

การให้ความช่วยเหลือทางกฎหมายในคดีอาญารวมคลุมการพิจารณาคดีอาญาในศาลเขต ศาลชั้นต้นและ การพิจารณาคดีในศาลอุทธรณ์และศาลฎีกา

การให้ความช่วยเหลือทางกฎหมายอาจมีการคิดค่าใช้จ่าย

การให้ความช่วยเหลือทางกฎหมายได้รับเงินทุนสนับสนุนจากรัฐบาลและอาจมีการคิดค่าใช้จ่าย

ผู้สมัครที่ได้รับความช่วยเหลือทางกฎหมายอาจต้องจ่ายค่าดำเนินการบางส่วนโดยขึ้นอยู่กับสถานการณ์ทางการเงินของบุคคลนั้นๆ ณ เวลาที่ได้รับความช่วยเหลือทางกฎหมาย

บุคคลที่ได้รับความช่วยเหลือทางกฎหมายจะต้องจ่ายคืนค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับกฎหมายที่เกิดขึ้นจากคดีของบุคคลนั้นๆทั้งหมดหรือบางส่วนหากบุคคลนั้นได้รับหรือเก็บเงิน/ทรัพย์สินจากการดำเนินคดี

วิธีการสมัครเพื่อขอรับการให้ความช่วยเหลือทางกฎหมาย

บุคคลที่ต้องการสมัครขอรับการให้ความช่วยเหลือทางกฎหมายในคดีแพ่งหรือคดีอาญาควรไปที่กรม

หากบุคคลที่ต้องการขอรับการให้ความช่วยเหลือทางกฎหมายในคดีแพ่งมีอายุต่ำกว่า 18 ปีหรือมีความบกพร่องทางสุขภาพจิต การสมัครจะต้องดำเนินการโดยผู้ใหญ่ในนามของบุคคลดังกล่าว

ความช่วยเหลือด้านล่ามแปลภาษา

หากผู้ยื่นคำร้องไม่สามารถพูดภาษาจีนหรือภาษาอังกฤษทางหน่วยงานสามารถจัดหาบริการฟรีล่ามแปลภาษาเพื่อให้ความช่วยเหลือในขั้นตอนการสมัครกรณาคิดต่อเจ้าหน้าที่ประชาสัมพันธ์ล่วงหน้าเพื่อหาการนัดหมายตามความจำเป็น